

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 32 (1956-1957)
Heft: 7

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

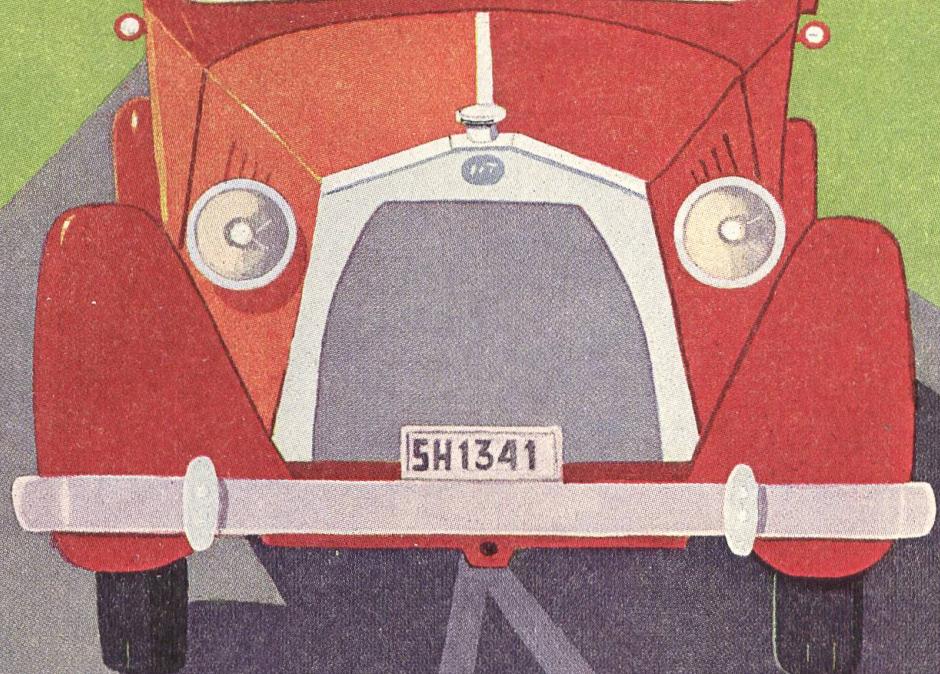
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

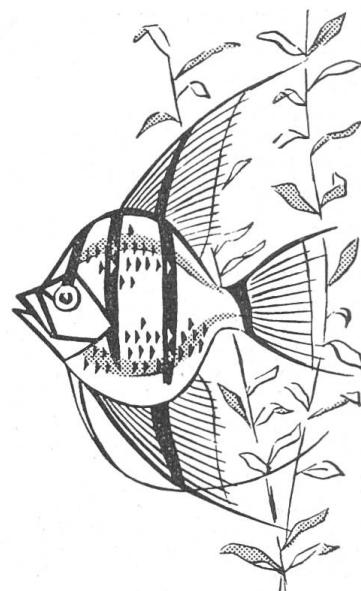
APRIL 1957 NR. 7 32. JAHRGANG

Schweizer
Spiegel



LEDER wasserdicht

durch
Woly
Sil-Fix



Die Silikone, diese weitgreifende Entdeckung der Neuzeit, führen durch das Sil-Fix-Verfahren zu einer Revolution in der Lederimprägnierung.

Das Leder wird geschmeidiger und bleibt mit Sil-Fix dauernd porös

Leder besteht aus einem Gewirr von Fasern, die umgeben sind von isolierender Luft. WOLY-Sil-Fix umhüllt diese Fasern mit einer wasserabweisenden Schicht, lässt aber die Luftporen intakt. Das Wasser kann nicht mehr in das Gefüge eindringen, die Fasern können weder aufquellen noch verkleben, noch das Leder verhärten oder brüchig machen. Die Abwehrkraft des Sil-Fix schützt auch die Luftporen vor eindringendem Wasser. Das Leder kann atmen und behält seine natürliche Isolationsfähigkeit. Die Füße bleiben stets trocken und warm.

Nicht bei allen Schuhen kann die Wasserdichtigkeit sofort erzielt werden

Bei Sport- und Militärschuhen mit fetthaltigen Ledern wirkt Sil-Fix erst, wenn sie durch das Tragen weniger fetthaltig geworden sind. Dann WOLY-Sil-Fix reichlich auftragen. Zur täglichen Pflege dient die silikonhaltige WOLY - Crème in Glastöpfchen oder WOLY-Cristal in Blechdosen, die jetzt auch der Sil-Fix-Imprägnierung angepaßt ist.

WOLY-Sil-Fix, Orig. Flacon Fr. 2.25

WOLY-Silcrème, Glastöpfchen Fr. 1.40

WOLY-Cristal in Blechdosen Fr. - .95/1.15

Erhältlich in Schuhhandlungen
und beim Schuhmachermeister

Fabrikant: A. Sutter, chem.-techn. Produkte, Münchwilen/TG

Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL
eine Monatsschrift
erscheint am Ersten jedes Monats

Redaktion

Dr. FORTUNAT HUBER
Dr. ADOLF GUGGENBÜHL
Frau HELEN GUGGENBÜHL
Hirschengraben 20
Zürich 1
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1,
Telefon 32 34 31.
Preis einer Seite Fr. 600.—, 1/2 Seite Fr. 300.—,
1/4 Seite Fr. 150.—, 1/8 Seite Fr. 75.—, 1/16 Seite
Fr. 37.50 + 3 % Papiersteuerungszuschlag vom
Januar 1954, 4 % Druck- und Papierpreis-
zuschlag vom 1. Januar 1957. Bei Wiederholun-
gen Rabatt! Schluß der Inseratenannahme 18
Tage vor Erscheinen der Nummer.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Papierfabrik Biberist

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch
alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise:

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 23.75
	für 6 Monate	Fr. 12.60
	für 3 Monate	Fr. 6.75
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 26.40
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.50

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

G U G G E N B Ü H L & H U B E R
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

A black and white illustration of a vintage Carella washing machine. The machine is a tall, rectangular unit with a cylindrical drum at the top. It has a control panel with several buttons and a small display. The brand name 'Carella' is printed on the side. The background features a stylized sunburst or starburst pattern with radiating lines and a small umbrella icon.

CARELLA -

heute eine der meistbegehrten Haushalt-Waschmaschinen. Vom Schweiz. Institut für Hauswirtschaft (SIH) geprüft. Durch Fachgeschäfte. Prospekte und Bezugsquellen nachweis durch die Waschmaschinenfabrik
VERWO AG. Pfäffikon/Sz. Tel. (055) 2 72 08



der König der Dampfkochtopfe

Beziehen Sie Ihren FLEX-SIL-Dampfkochtopf in einem
der Großenbacher-Ladengeschäfte: **Basel**, Petersgasse 4;
Zürich, Löwenstraße 17; **St. Gallen**, Neuengasse 25; oder
per Postversand direkt ab
Großenbacher-Handels-AG, St. Gallen 8, Tel. (071) 24 23 23



BIRKEN ELIXIER WELEDA

Wenn der Organismus im Frühjahr versucht, sich von den Ablagerungen des trägen Winterstoffwechsels zu befreien, dann ist es Zeit, ihm durch eine Kur mit dem heilkräftigen Weleda Birkenelixier zu helfen. Die Heilkraft der Birke ist bekannt. Sie bewährt sich überall, wo der Verdunkelung und Erdenschwere im Organismus entgegengearbeitet werden soll. Darum spielen auch Saft, Rinde und Blätter der Birke in der Volksmedizin von altersher eine grosse Rolle. Ganz besonders von den Birkenblättern ist erwiesen, dass sie den Flüssigkeitsstoffwechsel unmittelbar beleben, die winterlich gestauten Ausscheidungsvorgänge in Bewegung bringen und eine erfrischende Blutreinigung herbeiführen.

Weleda Birkenelixier enthält einen hochkonzentrierten Extrakt aus Birkenblättern. Diese werden im vitalsten ersten Wachstumsstadium von Birken gesammelt, die auf Urgestein wachsen und wenn sie noch die zarten Harzknospen tragen. Zusätze von reinem Zitronensaft und Rohrzucker verleihen ihm einen angenehmen Geschmack. Wer sich der aufbauenden Kräfte der reinen Natur bedienen möchte, um dem Körper über die Frühjahrsmüdigkeit hinwegzuhelfen, findet im Weleda Birkenelixier ein zuverlässiges und erprobtes Mittel. Die Wirkung tritt schnell ein und hält lange an.

Kleine Flasche Fr. 3.80 Kurflasche Fr. 9.15

VERLANGEN SIE DIE KOSTENLOSE ZUSENDUNG DER
WELEDA NACHRICHTEN

WELEDA & ARLESHEIM